

კვირა. 21 აგვისტო 1927 წ.

№ 114

ვაკე დამი უკარი

# ლინტინოზი

ურან-ტებზე ტატასტროფილდა მდგრ-  
ადგენის გამო ჩინ-კაი-ში გადადგა.  
ჩინ-კაი-ში ამერიკაში მიღინ.  
(დეპუტატისან).



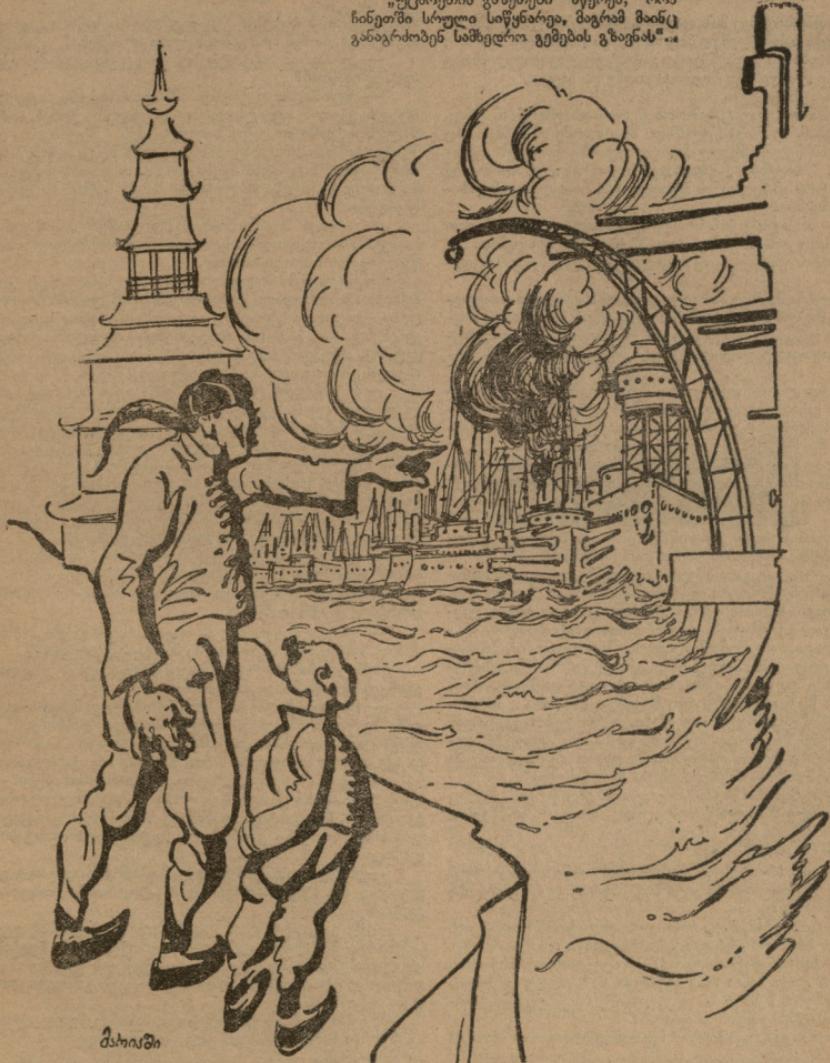
ჩინ-კაი-ში: ზე ჩემი საქედ გაფაქით და უბლა სხვებისთვის დამითმია ასპარეზი.





# “ଶ୍ଵରାଳୀ” ବିବେତୀ

“ଶ୍ଵରାଳୀଙ୍କ ଗାନ୍ଧୀରେ ଲାଗୁ  
ହିନ୍ଦୀରେ ସର୍ବଲାଭକାରୀ, ମାତ୍ରାମାତ୍ର ମିଳିବୁ  
ବାନ୍ଦାଗରିବାରେ ଶାଶ୍ଵତାଳୀଙ୍କ ଗ୍ରେମ୍ବେଦାଳୀ ଗୋଟିଏକାଙ୍କ୍ଷା”



ମାନ୍ୟମାନ୍ୟ

— କୌଣସି କୌଣସି ଶ୍ଵରାଳୀ? ଆ ବିଶ କ୍ଷରୀ ଦାଶ୍ଵରାଳୀରେ ଦୂରୀ—କ୍ଷେତ୍ର!

ଗାନ୍ଧୀ ଶ୍ଵରାଳୀ ଓରିବା “ଶ୍ଵରାଳୀଙ୍କ ଫ୍ରାନ୍କଲ୍ଫ୍ରାନ୍କ୍ ମିଳିଲାଇ  
ମିଳାଇଲା ଶାଶ୍ଵତାଳୀରେ ବ୍ୟାପାରୀଙ୍କରୁଙ୍କ ରାଜୀ ଶ୍ଵରାଳୀଙ୍କ ଶ୍ଵରାଳୀଙ୍କ  
ଯୁଗ୍ମଲାଭକାରୀ, ଶାଶ୍ଵତାଳୀଙ୍କ ଦା ମିଳିବୁଳୁଙ୍କ, ମାତ୍ରାମାତ୍ର ମିଳିବୁଳୁଙ୍କ  
ତୋରାଗ୍ରେବାଦ ଶାଶ୍ଵତାଳୀଙ୍କ କେବଳିକା ଦା ସାହେବ ଗାଲାଗ୍ଯାବୁଙ୍କ  
କ୍ଷେତ୍ର କ୍ଷେତ୍ରକାଳିଙ୍କ”

କିମ୍ବାମି କରିବିଲା ମିଳିବିଲା ମାନ୍ୟମାନ୍ୟ ଶାଶ୍ଵତାଳୀଙ୍କ ଶ୍ଵରାଳୀ, ଦା  
ରାଜଧାନୀ ଦାଶ୍ଵରାଳୀଙ୍କର ଦ୍ରିଙ୍କ ଅଳାଇ ଉପର ଶାଶ୍ଵତାଳୀଙ୍କ ଶ୍ଵରାଳୀଙ୍କ

ମିଳିଲାଇବା ଶାଶ୍ଵତାଳୀଙ୍କ ମିଳାଇଲାଇଲେଖ, ମିଳାଇବା କ୍ଷେତ୍ର ଦା ଶ୍ଵରାଳୀଙ୍କ  
ଶ୍ଵରାଳୀଙ୍କରୁଙ୍କ ଗାନ୍ଧୀଶାଶ୍ଵତାଳୀଙ୍କ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ  
କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ

କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ  
କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ

ଶାଶ୍ଵତାଳୀଙ୍କ

# የዕድል አስተያየት የመንግሥት

ბაშომიდიანე მიზნია გადა მცუარებების ცხოვრება და  
შემალებს სასწავლებელშიც იმ დარღს დაეტანებუ. ავისრი იმ  
ფრინველთა და გადაეჭვიან გამოისულიყავ ყოველ მხრივ  
კაგისწავლებით. მცურები, მცოდნე და სპეცია.

— მოქალაქე ქორმინდევ, გავთავისეთ ესაა, წალია  
ახლა, სოფელს დაუბრუნდთ, შმოქმედი გეურებათ, პა-  
ტრიკონიას გავრჩევთ, აյ ადგილს ტყუილად ნულის აცე-  
ნოთ.

თუმცა მე კი და პირველი კურსს მსქნელად ვითხოვ-  
ბოლო, მაგრამ პრეზენტაციის სიტყვებიდან სულილი გაიც-  
ველი დასკვნა გამოვიტარე ე. ვ. უძინვისტრი გათხვებუ-  
ლად ჩავთვალე და გადატვირე სოფელს „დაერჩეობო-  
დი“.

სოფული, რა თქმა უნდა, მოეკლება, ჩრგვის ახალ ძალას, განათლებულსა და ცოდნულობას აუცილებელი, რომ მის სისტემა ხელმისაწვდომობა გამზირა და ჩენები კუთხის ჩამორჩენილ მუშაობებში გადატრიალება მომენტინა.

ଦାଳ ଗାଥିମନ୍ଦିରରେ, ଏକ କ୍ଷେତ୍ର ଶ୍ରୀଜିତ୍ତ ଦେବୀ ମୁଁ ପ୍ରମାଦ ଦା ଉପରେ  
ଶ୍ରୀଲଙ୍ଘାଣା ହେଉଥିଲା, ପ୍ରମାଦାଙ୍କ ଶ୍ରୀମତୀ ଓ ଉତ୍ସବାଙ୍କ ମନ୍ତ୍ରମୂଳ୍ୟ  
(ଶ୍ରୀଲଙ୍ଘାଣା କୁନ୍ତା, କନ୍ତାରୁଧୀ)ରେ ହେବାରୁଣ୍ୟ ଗ୍ରହିଣୀରେ  
ଶ୍ରୀଲଙ୍ଘାଣା ହେବାରୁଣ୍ୟ ଗ୍ରହିଣୀରେ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ରମାତ୍ରା  
ଶ୍ରୀଲଙ୍ଘାଣା ହେବାରୁଣ୍ୟ ଗ୍ରହିଣୀରେ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ରମାତ୍ରା  
ଶ୍ରୀଲଙ୍ଘାଣା ହେବାରୁଣ୍ୟ ଗ୍ରହିଣୀରେ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ରମାତ୍ରା

— ხა, ხა, ხა! ბავში ყოფილხარ, ჩემი კარგი! ეს, რაც  
ჩამოსთვალე მართლაც რომ იცოდე, არაფერს გაშველის,  
თუ...

— ରା କୁଟୀ ?  
— ଏ ପରିମଳ୍ଯ୍ୟକୁଣ୍ଡା ଏହି ଶ୍ଵର୍ଗବାଦ — କାନ୍ଦା ଏ ପରି, ଏହି ଶ୍ଵର୍ଗରେ ପରିପାଲନ ତେଣିକା କାର୍ଯ୍ୟ ଶାଖା କାର୍ଯ୍ୟରେ କି ଏହି ଶ୍ଵର୍ଗବାଦ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଉଚ୍ଚତାରେ ?

— ဒု ဆန္ဒရာ၊ အပျော် မြတ် ဖွံ့ဖြိုး၊ သံလာ ဘမ် မြန်ခြားမြှုပ်နည်း  
စာရင်းပါ မိန္ဒကြီး အိမ် ဆုတ္တနာလွှာတွေ၏  
— စာရင်းပါ စုနှင့် လုပ်ချေမှုတွေ၏ မြို့ပြုခြားစာတော် ပုဂ္ဂိုလ်စုံ  
ပုဂ္ဂိုလ် လုပ်ချေမှုတွေ၏ မြို့ပြုခြားစာတော် ပုဂ္ဂိုလ်စုံ

— იბა გაზეოუბში რომ სწერენ ვებრძოლოთ პროტო-  
ქრისტო?

— ଲେ ଶାକ୍ତେରୀଙ୍କ ପିଲାହେନ୍ଦ୍ରା—ଗୁମ୍ଭାର୍ଦ୍ଦ କ୍ଷି ତାପିଲେଖ୍ବ୍ରୂ  
ଲାଦ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଲା କ୍ଷେତ୍ରରେ—କୋଣ ଏହା କ୍ଷେତ୍ର ସିଲ୍ବା କୁଣ୍ଡ  
କ୍ଷେତ୍ରା—ଶ୍ଵର୍ଗ କୁଣ୍ଡ କ୍ଷେତ୍ରରେ—କୋଣ... ଏହା କ୍ଷେତ୍ରରେ ତାପିଲେଖ୍ବ୍ରୂ  
ଦେଇ ଦ୍ୱାରାକ୍ଷେତ୍ରରେ କାହାରାଙ୍କିନୀ... ଦୁର୍ବଳକ୍ଷେତ୍ରରେ କାହାରାଙ୍କିନୀ  
କାହାରାଙ୍କିନୀ... କାହାରାଙ୍କିନୀରେ ଦେଇ କୁଣ୍ଡରେ ଯୁଗମାଲାର୍ଥୀ କୁଣ୍ଡ କ୍ଷେତ୍ରରେ  
ଲାଦକ୍ଷେତ୍ରରେ... କୁଣ୍ଡରେ ଏହା, କୁଣ୍ଡରେ ଜୀ—ଏହା କୁଣ୍ଡ କ୍ଷେତ୍ରରେ  
ଦୁର୍ବଳକ୍ଷେତ୍ରରେ କାହାରାଙ୍କିନୀ କୁଣ୍ଡରେ ଦେଇ କୁଣ୍ଡରେ ଯୁଗମାଲାର୍ଥୀ କୁଣ୍ଡ  
କ୍ଷେତ୍ରରେ—କୁଣ୍ଡରେ ଏହା କୁଣ୍ଡରେ ଯୁଗମାଲାର୍ଥୀ କୁଣ୍ଡରେ ଦୁର୍ବଳକ୍ଷେତ୍ରରେ  
କାହାରାଙ୍କିନୀ... କାହାରାଙ୍କିନୀରେ ଦେଇ କୁଣ୍ଡରେ ଯୁଗମାଲାର୍ଥୀ କୁଣ୍ଡରେ

କରୁଥିବ ଉଠଇଲା, ପରିଦ୍ୱାରା ପାଇଲା ଓ ନାହିଁବାନିବାରୀ ଥାଏଇଲା, ଯାହାକୁ  
ତୁ ନେଇପାଇଲା ଓ କହିଲା କିମ୍ବା ଗାନ୍ଧିନ୍ଦାଜୀବିନା ଏହି ନିର୍ଣ୍ଣୟତା?  
— ଏହି ଶାଙ୍କାରୀ ସାହୁରାତ୍ମକ ଶାନ୍ତି ଏହା କାହାରୀ ଏହି

რაო თავი შეგაშეცნოთ, საქმე დაიწყო „თხაბ ვენა-  
ხი შექამა“ - ს მსგავსად და გათავდი იმით, რომ მე დაგენიშნე  
წაღლოვანის რია-გრონხობად.

— სოფლად ჩემი მოუღვევებისა დაწყუჯა სინკრონულ კო-  
მისიანისა ბრძოლითა: ჭარბი ინტენსიურობის გა კომისიის უკ-  
უცხადა — დაითოვდ გრძელ და გლევებს ძირით საცემოა სუვერე-  
ნიტები გადამდებარება აზიანებულება საქონლის პატივს უდინება, ანგარიშის გადამდებარება სუვერენიტების ასაკებელის და სხვა  
ასევე, სავალი ისა მეტად ინტენსიულობის სასუალი:

არა? ჯენერალის დასაცავი სისუფთავეა საჭირო, რეენ ამ სისუფთავეს ვიცავთ—ოქენ კი ნაგავსა და უზრინალების ეპატრიონებით?

— ენგრე იყოს შენი ჭირიმე, მაგრამ ქართულად გაგ-  
ავებდნე მაგ ნეხებს ამბავი, შენი „ტკიებისა“ აჩაფერი  
ავისძის.

— მე გატყიბოთ, რომ თქვენ მცურავისძიებას არ აუცილებელია, — მას სასან ასე, და დღი მოვიშვილის ბაზაში მიიღობა, სადაც ეს წერტილისთვის ლეისკას მცურავისძიებას აუცილებელის შესახებ. მასზე კყვლაცები გასავალი გამოიყენებოდა.

କ୍ଷେତ୍ରର ଦୁଇ ପାଇଁ ମହାନୀଯ ମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କ ଉପରେ ଏହି ଅନୁରୋଧ କରିଛନ୍ତି ।

— მაგრამ ამ უსწორელლებ ხალც თუ არ აუსქნი, რა ესმის  
სეთი მოხსენების მნიშვნელობის?

ମନ୍ଦିରରେବା ତେ ଦାର୍ଶନିକ୍ୟ:

— ମୋର ଅଳ୍ପକ୍ଷେଣ, ଯେ ଗୁଣ ସୂଚ୍ୟାଲନ, (ଏହି ଦ୍ୱାରାତ୍ମିକ ଉତ୍ସପନ କୁଳାବା, ମେରୀ ହରତୀ କୁଠିବି ବ୍ୟାଙ୍ଗର ଦାର୍ଶନିକ୍ୟ, ମେରିଙ୍ଗ ସାମ୍ବାରିଜ୍ଞବାଦି ଶର୍ମିକାରୀ ଦାର୍ଶନିକ୍ୟ, ମେଦନକୀ ନୟିଲା ମନ୍ଦିରରେବା ତେ ଦାର୍ଶନିକ୍ୟ)



გიწმინდე, ხალათის და შარვლის ღილები გავისწორე, ჩა-  
ვჭველე, დავამზენარე და განვაგრძე:

— მათანაგბი! (გულმა დაგი-დუგი დამიწყო, ისევ ჭი-  
ჭი წყალი, ისევ საფრთხელების სრესა, ოფლის წმენდა, ნე-  
რწყას კლაპვა და სხვა).

— გლეხებო, ე. ი. სოფლის პროლეტარიატი!..  
— თქვი, რასა სწავლობი ჩა ბურული ზაგიძერა მაგ  
ვერანა გუგრაში?

— ხალბო, თევენ იცია, რა ასის სოფულის მეტანეო-  
ბა? სოფულის მეტანეობას არსებობათა განსაკუთრებული  
ქანის შემთხვე ინდუსტრიალისაგა, ის აქვთ და პრინციპულურ  
ორგანულ ფასის საკიროს მისი რაციონალიზაცია, მელიო-  
რაცია, მეტანიზაცია, რესტრუქტურა და სტრატეგია...  
— და ასე დასრულდება მეტანეობა.

- ქართულათ გვითხარი, ქართულათ!..
- შაშასადამე მეურნეობას უნდა გაუმჯობესდა. ეს

გადაედროთ ობა მებოსტნებოაჯე: თქვენ იცით, რო  
კურქენი შარისძის ბოლო ჩიკვებში ითხება. ყურქინის და  
სათხოოს ყველაზე ჯაჭვალიდან არის ციპილია ნაკარგი  
გამატებული ბოსტანი, რომელსაც ცხრილია უწინ ასევე  
და გამარტივია. ფრანგისალი ისთვის კი პირიქით ჭიბიან  
და დამატებით სხეულით თქვენ იცით, რომ ფრანგისალის სამარ  
ჯაჭვად მოგრძოლი ბირჩეს ხე და თუ პირა დარიუშე ის ჩა  
მიაკვეთ, გაშინ ფრანგისალი იქცევა ხერმავა.

ສະຫຼຸບຕິທິການ ແລ້ວ ດົງກ່າວເຈົ້າໃນ ຖະໜາດໄດ້ (ດ. ດ. ດັບລາດ  
ໂຄດລາດ) ຕາງວັດ ດົກລົງໄດ້ ສະຫຼຸບຕິທິການ ປະຊາທິປະໄຕ, ຂອງມີ  
ພູມພັດ ພູມພັດລາວ ສູນດາ ເມື່ອກົງກົງວາ ອົບທຳກົງວາທີ່ມີ ດົກລົງ  
ແມ່ນດີ — ຄົງ, ຮົມ ທີ່ ດັບ ດົກລົງພູມພັດລາວ. ດົກລົງໄດ້ ດາ  
ສູນທຳກົງວາ ໃຫຍ້ກົງວາ ເຊິ່ງນີ້, ຢັນ ດັບ ດົກລົງພູມພັດລາວ  
ມາວັດທຶນ ບໍ່ໄດ້ ດັບ ດົກລົງພູມພັດລາວ ທີ່ ດັບ ດົກລົງພູມພັດລາວ

## სამართლიანი ჰიპერ

ზატებულის განმაცემობაში თბილისის  
მოქალაქეებში დაღიერს რამოდენიმე ათ  
ათასი ვედრია ლუდი, ბორჯომი, კვახი და  
სხვა ციიდ გაზაან წყლები.



— ვაი თუ თითონ მეც ერთ დღეს გაზათ ვიქტორ!

ქართული დუ ასე ყოფ მძხანგებო, ამის ექით უნდა ეტანდოთ ვართულა-სუკტორო სივრცის შეუჩრდება. მძხანგებო მე არ გვაშულო დოქტორის ჩემს ცოტნისა და ნიჭება-დაკრიტულობასა და გამოცდილებას, მაგ გაუმარჯონ ჩემის უწმობების მძხანგების.

შმოლოდ მოსისენების გათავების შემდეგ გამოვლერევით  
ადავინხე, რომ მოედანი ცარიელი იყო, გლეხები აქეთ  
ქეთ ჯგუფ-ჯგუფად შეერჩოვილიყენ და ხმამალა იტ-  
ორდენ. ჩემსკენ უთითებდენ და ჩურჩულებდენ.

ଦ୍ୱାରା ପ୍ରକାଶିତ ପ୍ରକାଶନଙ୍କ ଲିଖିତ ଉଲ୍ଲଙ୍ଘନକୁ ଦେ ଯଦି ତାଙ୍କ ସମ୍ମାନକୁ  
ଅଭିଭାବିତ କରିବାକୁ ପାଇଲୁ ହେଉଥାଏ ତା ପରିମାଣ କରିବାକୁ ପାଇଲୁ ହେବାରେ  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

— უი შენ დედასა შვილო, რა შვილი გა-ა-გი-ე-ბი-  
-ბა-არ... მომატირეს უკან დედაკაცებმა.

— ସାତିଶ୍ୟାଳେ କରି, କୁଣ୍ଡିଙ୍ଗର, ଅନ୍ଧାରୀପ୍ରଶ୍ରଦ୍ଧା ରୂପୀଃ ଦା  
ହିନ୍ଦ ମହିଳା ଶ୍ରୀଲିଙ୍ଗା, ନେତ୍ରର ଗୁର୍ଜାମ ଲକ୍ଷଣ ଗୋଟିଏ ଲୁ  
ପ୍ରାଚୀରୁନନ୍ଦ, କର୍ମକାଳୀଙ୍ଗ ଗ୍ରହକୀର୍ଣ୍ଣ ଓ ନିର୍ମାଣ ସାରାଳ  
ଦେଖିଗାନ୍ତ, ଯୁକ୍ତ ଅନ୍ଧାରୀକାର ଲେଖାଲି ଦାଶ୍ବଦୀଃ ବ୍ୟାକାଲୀନ  
ପଦକାରୀଙ୍କ, ଗୁରୁ ମନୋଦ, ଗ୍ରହୀ, ବ୍ୟକ୍ତିଗତ ଗ୍ରହ ମନୋଦଃ ।— ଶ୍ରୀଗୁ  
ରୁପ୍ରୀକାରୀଙ୍କ, ମ୍ରେଲାରୀଙ୍କ, ନେତ୍ର ମେଧ୍ୟାକର୍ଣ୍ଣ ଦା ଗାନ୍ଧାବୀଙ୍କିଃ— ଯୁର୍ବର୍କନ୍ଦ ଦିନ  
ଅନ୍ଧାରୀପ୍ରଶ୍ରଦ୍ଧା, କର୍ମକାଳୀଙ୍ଗ, କାର୍ଯ୍ୟକାରୀଙ୍କ ବ୍ୟାକାଲୀନ

କୁମାରପାତ୍ର ଲୋକୁ ସେଇ ମୁଖ୍ୟମନ୍ଦିରରେ...  
ରାଜାସ୍ଵର୍ଗରେଣ୍ଟିଙ୍କୁ, ଶେ ଶୁଭାଳ୍ୟରେବାଟି, ଏହା ଗ୍ରେଟର୍ରେସ୍, ଶେ ମାତ୍ର  
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତରେଣ୍ଟିଙ୍ଗେ ଗ୍ରହିତୀରେ, ଏହା ଗ୍ରେଟର୍ରେସ୍ ହେଲାଗା ମିଳିଲାନ୍  
ଉତ୍ତରାଲ୍ୟେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତରେ ଏହା ଶାଶ୍ଵତ ରାଜାର୍ଥମୁଖରେବାଟି, ରାଜୀ ମେ  
ମତ ଶଶିକୃତିକେ ଉତ୍ତରାଲ୍ୟେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତରେ ମାତ୍ରମେଲ୍ଲା ଯା ମେ ଶବ୍ଦରେଣ୍ଟିଙ୍ଗେ  
ପରିଚିତିକୁ ପରିଚିତିକୁ ପରିଚିତିକୁ ପରିଚିତିକୁ ପରିଚିତିକୁ ପରିଚିତିକୁ

# ტ ა ლ ვ ე რ ი ს ა ვ ა ნ ე რ ა ვ ა ნ ი

ტალვერის ნაძვებმა საღრღლი  
მისმალეს და სატარტარის გუნდება-  
შე დამცეცხეს.

ოქმენი გვინათ, რამე ბორიძო-  
ჭირავები არ მძღვევები მოსენებას?

შე საჟულად არ მინდა კულა და-  
ვილი და—ჩეინა მატარებლი გა-  
დაგამტვრით.

შე ერთო უწინისი კაცი ვარ—ხა-  
და მაქს მიღწი და კოდანის თვითი

ასეთი საქე უქმამოდ და უსარ-  
თოდ დამზომის მისათვით, კასუ ფო-  
ლის შესოვეს—აყალიბილი ურჩევ-  
ნი.

შე მინდა შინაური საუბარი გავა-  
რთო აქურ თავმჯდომარებან და  
მისი მისია ტეატრობრიშაც” გავაც  
ნი, წალენერის ცოტა რა!

ორი მათ დალა გათენდა  
ძლიერ აფექტ ზე ხეო.

არ დაფასად მუკედ

მდ ალმსუმაშ ბეჭერი.

მოწირებით შევალუ ჭარი და ჭე-  
და ასატეზ სეგას მდგრა—მაგრა—  
და შეს მორიცებული—პირიცელ  
შე ალგი თავმჯდომარის შელაება—  
—ტელეფონზე ამია თავმჯდომარის  
თავი და ხერინვას.

შე მინდელიდი კაცი ვარ. აქც  
ხელით მიგვითი ჩეკი თავმჯდომარე  
აქ კატას ცხმელი უმცრევა და დალილ  
დაუკაცულს ქლა უნბრიდ ჩისი-  
ნები.

ფეხს კურით გამოკეც იქც და სა-  
უბარი გადავდევ შეადლისათვის.

შეადლის გავიკრა.

მაგრა შეკით თავმჯდომარე  
ისა მაგა ეგდო.

ვაფირი: ღლიას ერთოულად უმც-  
შავია და ქლა არავათ გამოილულს  
ისა ნარა ხაუგურებ მოთვი.

ჩემი საუბარი კიდევ გლავსლე სა-  
დამოსათვის.

სადამოსათვის გამოირჩე.

იმედიც გებება ჩემ სულს:

ფეხისმან არავ ეხლა მიჩინ ქახავ კ-  
თავმჯდომარეს გადავიცხებო.

მაგრა არა, ინ ისე ან მ მდგომარე  
ობაში იყა, როგორიც დაუტოვ ჯიტ  
დოლოთ და მერ გადალისა.

ეგდო კი ცირა გებე შეექარა: ვა-  
ფირებ—ნაგ თებ არავათ დალუო-  
ნა მოთვი.

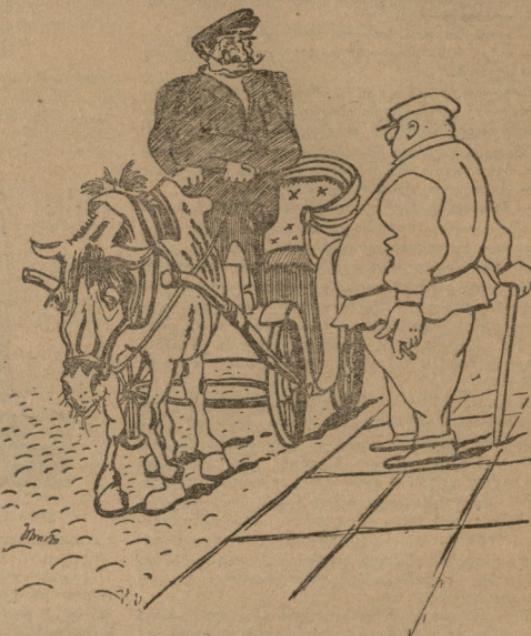
უმეშინა, ცილი მე არ დამწა-  
მო... ფეხს კურით გაძირებო შევ-

ღლიასთან გაცლას, მაგრამ. მეტეს სიუ-  
რიხობით სკანდ წმინდაგო და  
თავმჯდომარემაც გაახლა თოლი.

მოცელები მდააღლი, მეციცელი  
სალო.

მივღე ზარმავი პასუხი

— უსატარებ ამ. თავმჯდომარე,  
თევენ ალა დალოლილი ბრძანებუ-  
ლით.



— უ... ზება შენ. ცხვნი სახლამდე ჩიმიცვანოს?

— ჩემს ეტლში კაცება სხდებიან, სპილოები კი არა!

— რასაკავირებლა!

თანა მატრიცებულმა აშხანაგმა  
ისე დამატებარი, რომ მიკირს—უბა  
არ მორიციცა.

— მეზე, ამხანავო, თუ კი ეგრე  
სელი მიძილებითი, რატომ სა-  
ლში არა გძინვთ?

— ეს ეგდობარი, სამშანუს და  
მომშანუს არიორო, რატომ გუა-  
ლში რომ დაკარგით?

— შე გურებო გააიფიქო: ი  
ო, უნილიო შემპა სწარედ ეს  
ყოფილი— არამტონ კარი გამიგრინა  
ამ კატე და მძინალ ლისის კუა-  
ლებით.

— მას, თავმჯდომარე, შე თევენ-  
თან სულ მცრავ არავ შეკედი.

— მთაბარი— თუ გრედელი არ  
არია.

— ჩემი კითხები გუათით მოკედა,  
თუ თევენ პასუხი ინ ინგება გრე-  
დო.

— მაგანირი საინტერისო წნევა-

დებით ჩემიმან ჯერ მასენ მოსული.  
ამ მითხარით, რა გნებავთ.

დაკეცება მეტირათ ფამულილა სკა-  
მზე და შეუდექ ჩემს ჩაძალადეცად  
აკეცებულ მოვალეობას.

— გრათ მათხირით გრეთუად, რა  
კეტოდა ამ თევენ სამულობრივი

— კ. ი. წალენერში?

— დაბ,

— მასენები;

— როგორი? თევენ საილან აუთ  
ჩემი თანამშემომისაბა “ტეატრისა-  
ში”, რომ ეგრე წმინდობით მიპასუ-  
ნებოს.

— შე სემირიბა მიკავას!

— ამ ამხანავო, პარიოლაც შეც  
ძლიან გარებათ წერავ, რომ ასაუგ-  
ა არ კუთხიას, მაგრამ...

— მაგრამ, შეზრი ეკრ აგისმითაში?

— ღამა, შეამონა მიმინდობოს.

— ეგლავ მოკაბასენებო.

— თევენ ხომ გახსილოთ მისანაგ,  
რევებ კუანისაბით “გამიპანა”?

— მდგრალება.

— ღამა, ერთო-ორეულ დამიცემ-  
დეს რალიც გაზიარომ, — ერთო რო-  
ლეს დააყენეს უშეელებელი ქარიშ-





## სურამის სიგავენიერები



କେନ୍ଦ୍ରାଳୁ ମେଘନା ଏବଂ ମାନିଙ୍ଗ ପାଇଁ ପାଇଁ ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟସା ଜ୍ଞାନିସ, ମାଧ୍ୟମାଧ୍ୟ ନିର୍ମିତିବୋଲାକୁ ଦେଖିଲୁବା ଏବଂ ପାଇଁ

ში როგორლა მიყურებთ მეთქი?.. საქმეში ხარ, ვინ დაგი-  
ჯერა.

— რის ძმობა, რის მარილუათ, ქარა ხიზილალა ჩამოლოდა. ცვლილ დაცვლალე, ჰპმ ჰეკარავები განდევნ და არ დაიჯერეს... ბოლოს გატუა აფთარინით მომვარობა, ხელში ამიტომ აღიარანა და იმისის:

— შეიც პასლინდო, წინა ხუთი ფუთი და ათი გირგვ-  
ნე არის, მისაყვა ყაფაზე ლეღლება; აგრძინა, თუ ხუთი გა-  
რენის მიერ მოზრდის განარისტობა მის ნიშანალია შეიძლება  
და სწერს გავიკიდო... სუკვედი მარწინა— აკერტებ გარე-  
ჯან, რა ტალანტობა ჩინი გაიარავი! უკი გადმომცენ, კუ-  
ლობა გაკერძო, ხალხის მხარისაკი მშემატებს, ჩემი ყვითელი  
საყიდე გადასახარო, ხერხი არიგო ჰასტება...

ყაფის დამხმარო და მწონაებს ეძახს ჩქარა ჩემ ჩიოთში  
აწონე ეს ბაბაული და თუ ხელ ფუტხე და თო გირვან-  
ჭა მეტრი გამოკიდეს მოხარი!..

— ସାହୁ ରୂପିନୀ ଗର୍ଭିନୀ ହାତିକ୍ଷେତ୍ର, କମ୍ପ ଟାଙ୍କ ଏବଂ ଶ୍ଵାସିତ  
ଦୂରତ ଲୋପ କରିବା ପାଇଁ ପାର୍ଶ୍ଵକୁଣ୍ଡଳ ଦ୍ୱାରା ଉପରେରେ ବୈଚିକିତ୍ସା  
ଦୂରତ କରି ଏବଂ ଯାତ୍ରାରୁକୁ ଦା ଗର୍ଭିନୀ କମ୍ପାର୍ଥ ଦ୍ୱାରା ମଧ୍ୟରେରେ ନିର୍ଦ୍ଦେଖ  
ଦୂରତ ପାଇଲା. କାଳିନ ମର୍ଯ୍ୟାନକା ପ୍ରକାଳରେ, ଆମ ନିର୍ବାଚିତ ପାଇଁ  
ଗର୍ଭିନୀ, କମ୍ପ କାଳିନ କ୍ରୂଷ୍ଣା, ଆମ ମୁଁ ଦୂରତ କରିବାରେ ନିର୍ଦ୍ଦେଖ  
ଦୂରତ ପାଇଲା ମେଲିଗୁ ଦା ଲାକରିନ୍ ପାଇଁ ଏକିକିନାରା.

დამდექს. საწორის მეორე ხარეს ის ღორი დამიდევს  
მე დავძალე დაბლა დავიწიე ღორს ხუთ გირვანქანი გირი  
დაუღეს.

— კარის ხუთი ფუთი და ხუთმეტი გირვანქაო იძანის მწონავი. ეს ჩო თქო, გიგუამ გადამათრია და ნაბადა.

କିମ୍ବା ଜ୍ୟୋତିଶ୍ଚାର୍ଥ ହାଲଗରଣ, ରାତରିରୁପୁରୁଷ ଯୁଗା-ରୂପେ, ଉପରିଦେଖିବା  
ପାଇଁ କିମ୍ବା ହାଲଗରଣ କିମ୍ବା ପାଇଁ ନିରାଳୀନିରାଳୀନା.

აბიღას მიშვრება, ოქვენ ხომ ძა-კაცები ხართ, რათ მიშვრებით მეოქი?

არავინ ყური ას მიგდო და ყისმათზე მილიციონს,  
რომ ას მოესწორო, ცოცხალს კერარ მნიხამდით.

ასე ნატყევი და აბიღა-ხაჭამი იძალე ლაძეს გამოვითარე  
და ჩემი ნაყიდი რამებიც იქ დარჩა. ზარალი ვნახე.

ମାର୍ଗବାଣ





କୃଷ୍ଣଲ୍ଲେଖନୀଙ୍କ ବ୍ୟକ୍ତିଗତ ସାହିତ୍ୟରେ କୃଷ୍ଣମାଳା ବାରାନ୍ଦିଶ୍ଵର ଦେବାଳୀ

## କଟାରୀ

ବ୍ୟକ୍ତିଗତ କଟାରୀ—ମରିଦୂର୍ଗ ହିମି ଶରନାଥପାତ୍ର ପିଲାମିନୀଙ୍କ ଚାନ୍ଦୀଙ୍କ ପାତ୍ର ଓ ଅଳ୍ପ ମହିନେରେଇ—  
— “କଟାରୀ ତାଁ ଏହା ଶରନାଥ ପରିଦିଶା କଟାରୀ କଟାରୀ—

ପ୍ରଦେଶପାତ୍ରମାଳା ଏହା ଚାନ୍ଦୀଙ୍କ ପାତ୍ର ପରିଦିଶା—  
— “କଟାରୀ ତାଁ ଏହା ଶରନାଥ ପରିଦିଶା କଟାରୀ କଟାରୀ—  
— “କଟାରୀ ତାଁ ଏହା ଶରନାଥ ପରିଦିଶା—”

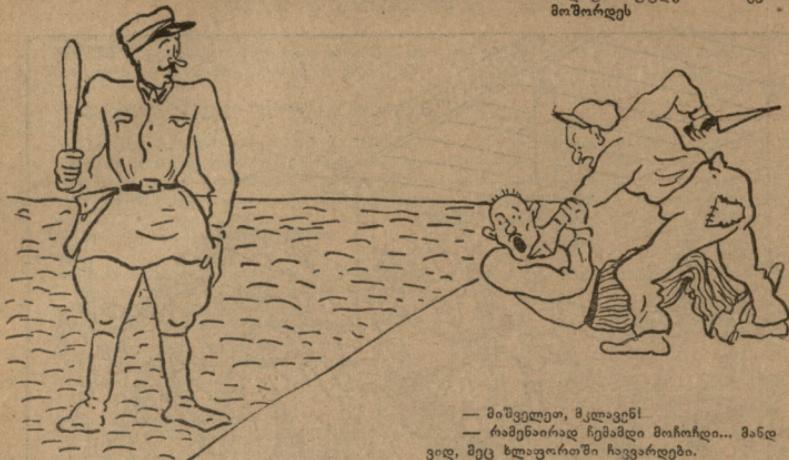
ପ୍ରଦେଶପାତ୍ରମାଳା ଏହା ଚାନ୍ଦୀଙ୍କ ପାତ୍ର ପରିଦିଶା—  
— “କଟାରୀ ତାଁ ଏହା ଶରନାଥ ପରିଦିଶା—”

ପ୍ରଦେଶପାତ୍ରମାଳା ଏହା ଚାନ୍ଦୀଙ୍କ ପାତ୍ର ପରିଦିଶା—  
— “କଟାରୀ ତାଁ ଏହା ଶରନାଥ ପରିଦିଶା—”

ପ୍ରଦେଶପାତ୍ରମାଳା ଏହା ଚାନ୍ଦୀଙ୍କ ପାତ୍ର ପରିଦିଶା—  
— “କଟାରୀ ତାଁ ଏହା ଶରନାଥ ପରିଦିଶା—”

ଶୁଭମରମ୍ବା ଶାକ୍ତେଶ୍ଵର—ପ୍ରଦେଶପାତ୍ରମାଳା ଏହା ଚାନ୍ଦୀଙ୍କ ପାତ୍ର ପରିଦିଶା—  
— “କଟାରୀ ତାଁ ଏହା ଶରନାଥ ପରିଦିଶା—”

ପ୍ରଦେଶପାତ୍ରମାଳା ଏହା ଚାନ୍ଦୀଙ୍କ ପାତ୍ର ପରିଦିଶା—  
— “କଟାରୀ ତାଁ ଏହା ଶରନାଥ ପରିଦିଶା—”



— ମିଶ୍ରପାତ୍ର, ମୁଖ୍ୟାବ୍ଦୀ

— რამენაირად ჩემამდი მოჩინდი... მანდ რომ მივიღ, მეც ხლაჭიროში ჩავდარდები.

ხალდუ ერთი ვაკენით სირანუშას წინ ხავეკერ, გონდა გა-  
მოსახლე უყა, რომ სირ სირინუშა მოკეცებული მაგალი ვინ  
გაშეგვინ. მეტა კანილებრივი და მეტებია: „პატარებული  
ზრდა შევაუბარ, რომ ახალდუ შეკეტინი; უკეტინი: კარა,  
გამაშე მეტა სირ სირინუშასთან და შეკ რამდენიც გრძლა მი-  
ღენი შეაკენ მეთებ.

ამ ჩიუბში რომა ვართ, ერთიც ვნახოთ, რაღაცა ბრა-  
გვანი მოადინა. ვიტიქე ნამდელად კრუშენია არის მე-  
ოქიანუ მეტეთ კარგისა და უძვირესობისა.

ଶିଳ୍ପିକାରୀ ଜୀବନିଷ୍ଟାଲ୍ଲା ତୁଳାମହିନୀରୁକ୍ତି, ଖୁଲ୍ଲିପାଇଁ ତଥିବା  
ରାଜୀବାନ୍ଧୁମୁଦ୍ରା, ତାଙ୍କା ପାଇଁ ମେହିନ୍ଦୁ ତଥା ମହିନ୍ଦ୍ରିନ୍ଦୁ ଶ୍ରେଣୀ  
ଦ୍ୱାରାପାଇଁ ଏକାତର କ୍ଷେତ୍ର, ମହାରାଜ ପାଇସ୍ତବ, ହିନ୍ଦୁ ମ୍ର ତଥା ଶିଳ୍ପିକାରୀ  
ନେତ୍ରରେ ତଥା ଲାଭକାରୀରେ ଶିଳ୍ପିକାରୀରେ ଗ୍ରହିତାରୁକ୍ତି ଏବଂ ତାଙ୍କା  
ଅଶ୍ଵାରୁକ୍ତି ଶିଳ୍ପିକାରୀରୁକ୍ତିରେ ଉପରୁ ଯାନ୍ତ୍ରିକର୍ତ୍ତାରୁକ୍ତି ଏବଂ ତାଙ୍କା  
ରାଜୀବାନ୍ଧୁମୁଦ୍ରା ହିନ୍ଦୁରେ ପାଇଁ ହିନ୍ଦୁରେ ପାଇଁ ହିନ୍ଦୁରେ  
ଶିଳ୍ପିକାରୀ ଏବଂ ହିନ୍ଦୁରେ ପାଇଁ ହିନ୍ଦୁରେ ପାଇଁ ହିନ୍ଦୁରେ  
ଦ୍ୱାରାପାଇଁ ଏକାତର କ୍ଷେତ୍ର, ମହାରାଜ ପାଇସ୍ତବ, ହିନ୍ଦୁ ମ୍ର ତଥା ଶିଳ୍ପିକାରୀ  
ନେତ୍ରରେ ତଥା ଲାଭକାରୀରେ ଶିଳ୍ପିକାରୀରେ ଗ୍ରହିତାରୁକ୍ତି ଏବଂ ତାଙ୍କା  
ଅଶ୍ଵାରୁକ୍ତି ଶିଳ୍ପିକାରୀରୁକ୍ତିରେ ଉପରୁ ଯାନ୍ତ୍ରିକର୍ତ୍ତାରୁକ୍ତି ଏବଂ ତାଙ୍କା  
ରାଜୀବାନ୍ଧୁମୁଦ୍ରା ହିନ୍ଦୁରେ ପାଇଁ ହିନ୍ଦୁରେ ପାଇଁ ହିନ୍ଦୁରେ

რომ შავხელე, ელდა მეტა. იმ ჩემ სანუჭ დედაკაცს ისე

କୁଣ୍ଡଳୀର ପୂର୍ବିଗୁଣ ତାମାଲାଲୁଲୁଲା:

— ଅନ୍ଧାରୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା, ଶାକ୍ତ୍ୟାରୀଙ୍କ ତାମଲେଖି ହେବୁଥିଲା ଏହା ମଧ୍ୟାରାଜ୍ୟରେ<sup>୧</sup> । ଶେଷ ମଧ୍ୟାରାଜ୍ୟରେଣ୍ଟନାମ୍ବା ବ୍ୟାପାରୀଙ୍କ, ପ୍ରାଚୀଆ ଲାଲିଶମିନ୍-  
ତ୍ତା ଦିନରେ ଉପରେକୁ ପାଇଲାମାନି ହେବାରେ ଏହା ହେବାରେ

შესრულებული გადავიტვას წინა ვავონში და წავეღით.

ରୋଗକୁଳି ଯେ ଅମିଟାଲାଦୀ ମିହାପ୍ରିତ ଗୋଟିଏ, ଶିଳାନ୍ତଶିଳା  
କୁରୁଶି ମୋହିରୀ, ଚାରୁଶି ମୁଲ୍ଲାଦ ମେତ୍ରିଗୋପା". ଶାଖାଗ୍ରାହକ  
ଶେଳୀ, ଗୋଟିଏକୀ ନାମଦ୍ଵୀଳାଦ ଗୋଟିଏକୀତା ଲାଭଦ୍ଵୀଳାପ୍ରି ଶେଳୀ,  
ମିହାପ୍ରିତ ଗୋଟିଏ, ମାନ୍ଦର୍ବିତ୍ତାନ୍ତର ହାଜାରିଥିତ ଫାର୍ମର୍କନ୍ତିରେ

— ସେ ଉପରୁଷା, ସାମିଲ୍‌କାନ ଏ ଏହା ମେଣ୍ଡିଗୋ ଦ୍ଵାରାଯାଇ  
ଥିଲା ବେଳିଗାନ୍. ଏ ହାତି ଗୋଟିଏନ୍, କ୍ଷେତ୍ରାଳ ଗୋଟିଏଲ୍‌କିମ୍ବା ଅଛୁ  
ଶ୍ରୀମତୀ ଫର୍ମାଇଲା ଏହାରେ ହିଂମା ଦାରୁ ଏବଂ ଏହାରେ  
ଏବଂ ଏହାରେ ଜୀବିତକାଳୀନ ଏ ଏହା, ଏ ଏହା ମାତ୍ରାରେ ଦାର୍ଶନିକାଙ୍କୁ  
ହୋଇଲା ରାମ୍. ତୁମରେ ଏହି ଗ୍ରହଣକାଳୀନ ଏବଂ କାମାଳାଙ୍କି  
ଏହିକାଳୀନ ମହିନ୍‌କୁଳାଳ ଏବଂ ଶଳାକ୍ଷେତ୍ରରେ ଏହା ମହିନ୍‌କୁଳାଳକାଳୀନ  
ଶଳାକ୍ଷେତ୍ରରେ ଲାଭକାଳୀନ ଏହାରେ, ଏହାରେ ଉପରୁଷାଙ୍କ ଶ୍ରୀମତୀଙ୍କାଳୀନ

# საზაფხულო გართობა „არტიში“

„თბილისის ბაღში „არტი“ ხშირად  
იმპრესა ჩატარდა და ცეკვა და ცეკვა“. (ქართველი და სამხრეთი ერების გარეთ).“



მ. ჭავჭავაძე.

ვისაც გინდათ სული შეგრჩეთ მარტო  
ერთ სალამოს ინახულეთ „არტი“.

## უსტა რა ნაცისტები დან

უცმოვიარე ეს მხარე,  
ვა ვაგლახ ვაშითა;  
ბერები რა მნიშვნელოვანი,  
ბევრის მოვალეობა შემთა.  
ბუფეტის ვაშტე ვავუკან  
მე ალექსანდრე ლომია,  
თუმცა ტაქსა საქმელებისა  
ერთ გაერლი ირია,

მაგრამ ის იმას არ უმშევრას.  
გაერთვა ყველოს ქონია,  
სსალილოში შევეღია  
შე დანხვდა ბენდულიანი.  
ლენინ მოვიხილავ, მან მასა  
ქაფურის წერი წყლიანი.  
საკით ეშვებომია  
დახრიც აქვს ბრაქიანი.  
ბაზარში გავლა აღია ლის  
გლოვიბს სულ ყველა ვაკარის,

ექ „აქცა“-ს გამლეურებაშ  
მთ დაუკარგა ქაქერი.  
სადღურის შეცველ გამზარა,  
ისაკი ქვია სახელი;  
შემისახ ფური ეცვალოს  
ერც იყსო მის შეაცვლა.  
ასაცეს, ჩემი ტანტარაშ,  
სკირია შენი ახგარი.  
ჩომოდა, შის ცხე სულყველას  
დაწყებნე ეაკალი! ტრია.





“ଶ୍ରୀଲୋକାଲ୍ୟଙ୍କ କଥିରୁଲ୍ଲ ଶିଳ୍ପୀଙ୍କ, ଏହି  
ପ୍ରାଚୀନତାରୀତିରୁଲ୍ଲ ଅଭିନ୍ଦିନଙ୍କିମି ନେଇ ଉପ୍ରେ  
ଶିଳ୍ପ ଶ୍ରୀଲୋକାଲ୍ୟଙ୍କ”।

(ପାଞ୍ଜିତ୍ୟପିଲାନ୍ତିକ୍)



ପରିଦର୍ଶନ କଲାକାରୀ: ଯଦୀଲେଖକ ରାଜ ମିଶରିନ୍ଦିନେବା?..ଏହିତିମା କୁଠାର ମାରିଲା ଗନ୍ଧବ୍ୟ, କୋଠ ଏହି ପାଥିଲାନ୍ତିକିଲାନ୍ତିକିରା?